

AN INTERNATIONAL CONFERENCE ON FAXIAN
法顯國際研討會及參訪 流程
FROM XIANGYUAN TO CEYLON: THE LIFE AND LEGACY
OF THE CHINESE BUDDHIST MONK FAXIAN (337-422)
從襄垣到錫蘭：
漢僧法顯 (337-422) 其生平與遺產
MARCH 25-29, 2017

SPONSORING 主辦: Mount Wutai International Institute for Buddhism and East Asian Cultures 五臺山佛教與東方文化國際研究院
SUPPORTING 協辦: The King's College at University of London 英國倫敦大學國王學院
UBC Buddhist Studies Forum 加拿大英屬哥倫比亞大學佛學論壇
HOSTING 承辦: Buddhist Association of Shanxi 山西佛教協會

DAY I 第一日

March 25, 2017: ARRIVAL, REGISTRATION, KEYNOTE SPEECH (I) AND PANEL 1 到達、報到、主題演講部分1, 部會1

15:00-16:15 OPENING CEREMONY (INCLUDING GREETING REMARKS FROM HIS HONORABLE MIAOJIANG; OTHER DETAILS TBA)
開幕儀式 (上妙下江大和尚 致歡迎詞; 其他細節待詳)
(CHAIR: KUAN Guang 寬廣 主持)

16:15-17:15 KEYNOTE SPEECHES: SESSION 1 主旨發言部分1 (CHAIR: CHEN Jinhua 陳金華 主持)

(1.1). 16:15-16:45 Wang Bangwei 王邦維 (北京大學東方文學研究中心): “屬賓禪師”與“南國律學道士”: 法顯回國後的一段行蹤

(1.2). 16:45-17:15 T. H. BARRETT 巴瑞特 (SOAS, The University of London 英國倫敦大學亞非學院): “Faxian and the Meaning of *bianwen* 變文: The Value of his Biography to the Study of China”

17:15-17:30 TEA/COFFEE BREAK 茶歇

17:30-19:00 PANEL 1 第一部會 LARGE PICTURE 大圖景 (CHAIR: Wang Bangwei 王邦維 主持)

(2.1). 17:30-17:45 Xue Keqiao 薛克翹 (中國社會學院亞太所): 從法顯的“五天竺”到玄奘的“五印度”

(2.2). 17:45-18:00 Hou Huiming 侯慧明 (山西師範大學歷史與旅遊文化學院): 法顯在佛教中國化進程中的貢獻

(2.3). 18:00-18:15 Ji Yun 紀贇 (Buddhist Academy of Singapore 新加坡佛學院): 法顯: 東亞他域游方朝聖僧典範的確立?

COMMENT (18:15-18:30) He Fangyao 何方耀 評議

DISCUSSION (18:30-19:00) Open Floor 開放討論

19:00-20:30 DINNER 晚宴

DAY 2 第2日**MARCH 26, 2017: CONFERENCE (WHOLE DAY)
研討會(全天)**

9:00-11:15

PANEL 2 第二部會 LEGACIES AND CONTROVERSIES 遺產與爭議 (CHAIR: Xue Keqiao 薛克翹 主持)

(3.1). 9:00-9:15

Ester Bianchi (Universita degli Studi di Perugia): “Shi Faxian’s Legacy in Modern China: Remembering and Reshaping a Buddhist Hero”

(3.2). 9:15-9:30

Jue-wei Shi 釋覺璋 (Nan Tien Institute, Wollongong, Australia): “Living Faxian’s Legacy in Modern Times: Connecting Past and Present, East and West”

(3.3). 9:30-9:45

Sally K. Church (Affiliated Researcher, Faculty of Asian and Middle Eastern Studies and Centre of Development Studies, University of Cambridge): “Faxian and the Silk Road in a Buddhist Age”

(3.4). 9:45-10:00

George A. Keyworth (University of Saskatchewan): “The Other Great Chinese Trepitaka in Japan: Faxian as Translator and Pilgrim in Medieval Japanese Manuscript Canons”

(3.5). 10:00-10:15

Zhang Jian 張箭 (四川大學歷史文化學院): 剖析法顯航渡美洲說

COMMENT (10:15-10:30)

Ji Yun 紀贇 評議

DISCUSSION (10:30-11:30)

Open Floor 開放討論

11:30-13:00

LUNCH BREAK 午餐

13:00-15:15

PANEL 3 第三部會 SOUTH ASIAN CONTEXT 南亞背景 (1)
(CHAIR: Yan Yaozhong 嚴耀中 主持)

(4.1). 13:00-13:15

Kim Haewon 金惠瑗 (Department of Asia, the National Museum of Korea): “Images and Monasteries in Faxian’s Account on Anuradhapura”;

(4.2). 13:15-13:30

He Fangyao 何方耀 (華南師範大學): 《法顯記》中“夏坐”記載特點及其原因分

(4.3). 13:30-13:45

Nicolas Revire (Thammasat University, Bangkok): “‘Please Be Seated 還坐’ —Faxian’s Account and Related Legends Concerning the First Buddha Image”;

(4.4). (13:45-14:00)

Zhang Yong 張勇 (四川大學文學與新聞學院): 眾食”、“客僧”暨“四方僧房”考——法顯所見西域僧侶客居風習

COMMENT (14:00-14:15)

Michael Radich 評議

DISCUSSION (14:15-15:15)

Open Floor 開放討論

15:15-15:30

TEA/COFFEE BREAK 茶歇

15:30-17:45

PANEL 4 第四部會 SOUTH ASIAN CONTEXT 南亞背景 (2)
(CHAIR: Yang Weizhong 楊維中 主持)

(5.1). 15:30-15:45

Chen Zhiyuan 陳志遠 (中國社科院歷史所): 聖物、法滅與佛教歷史意識的興起: ——解讀法顯《佛國記》中的幾則記載

(5.2). 15:45-16:00	Wang Xuemei 王雪梅 (西華師範大學歷史文化學院): 中古西行求法僧所見彌勒信仰——以法顯、玄奘為中心的考察;
(5.3). 16:00-16:10	Sobhitha Thero (Department of History, University of Peradeniya, Sri Lanka): 法顯法師與斯里蘭卡 (The Monk Faxian and Sri Lanka);
(5.4). 16:15-16:30	Yan Yaozhong 嚴耀中 (北京師範大學歷史學院): 法顯和玄奘所見外道之比較.
COMMENT (16:30-16:45)	Haiyan Hu-von Hinuber 胡海燕 評議
DISCUSSION (16:45-17:45)	Open Floor 開放討論
18:00-20:00	DINNER 晚宴

DAY III 第三日

MARCH 27, 2017: CONFERENCE (WHOLE DAY) 研討會(全天)

9:00-11:30	PANEL 5 第五部會 CHINESE CONTEXT 中國背景 (CHAIR: Feng Guodong 馮國棟主持)
(6.1). 9:00-9:15	Sheng Kai 聖凱 (清華大學): 敦煌遺書《毗尼心》與莫高窟196窟“戒壇窟”
(6.2). 9:15-9:30	Liu Yuan-ju 劉苑如 (台灣中央研究院): 法顯與劉裕集團
(6.3). 9:30-9:45	Liu Xuejun 劉學軍 (江蘇第二師範學院文學院): 法顯“南向都”史事鉤沉——兼論4-5世紀南北佛教律典傳譯與僧團興替之關係
(6.4). 9:45-10:00	Zhang Xuesong 張雪松 (中國人民大學): 從法顯生平管窺晉宋之際中國佛教戒律的實踐與流傳
(6.5). 10:00-10:15	Chen Jinhua 陳金華 (University of British Columbia): 法顯登廬峰會慧遠考
COMMENT (10:15-10:30)	Wang Xuemei 王雪梅 評議
DISCUSSION (10:30-11:30)	Open Floor 開放討論
11:30-13:00	LUNCH BREAK 午餐
13:00-15:00	PANEL 6 第六部會 TEXTUAL STUDIES 文獻學研究 (CHAIR: Zhang Yong 張勇 主持)
(7.1). 13:00-13:15	Lim Sang-hee 林祥姬 (Dongguk University): 法顯傳文獻學的研究 [“Faxian Zhuan: Several Issues in Textual Criticism” (Korean)]
(7.2). 13:15-13:30	Michael Radich (Victoria University of Wellington): “Was the Mahāparinirvāṇa-sūtra 大般涅槃經 T7 translated by ‘Faxian’? An Exercise in the Computer-Assisted Assessment of Attributions in the Chinese Buddhist Canon”
(7.3). 13:30-13:45	Wu Weilin 吳蔚琳 (深圳大學): 法顯譯《摩訶僧祇律》研究述評以及幾點再思考
(7.4). 13:45-14:00	Shao Tiansong 邵天松 (三江學院文學與新聞傳播學院): 日本石山寺藏《法顯傳》寫本研究
COMMENT (14:00-14:15)	Max Deeg 寧梵夫 評議
DISCUSSION (14:15-15:00)	Open Floor 開放討論

15:00-15:10	TEA/COFFEE BREAK 茶歇
15:10-17:00	PANEL 7 第七部會 CASES OF FOCUSED READING 深細考究 (CHAIR: Zhang Jian 張箭 主持)
(8.1). 15:10-15:25	Feng Guodong 馮國棟 (University of Zhejiang 浙江大學): “遇火不焚”與“舌本先爛”——法顯傳中一則故事的解讀;
(8.2). 15:25-15:40	Kim Minku 金玟求 (The Chinese University of Hong Kong): “Where the Buddha Wandered about: Faxian’s 法顯 Glossing of <i>Jingxing</i> 經行 and Its Epigraphic and Archaeological Topos”;
(8.3). 15:40-15:55	Yang Weizhong 楊維中 (University of Nanking 南京大學): 從《佛國記》若干細節論法顯“其人恭順，言輒依實”的品格
COMMENT (15:55-16:10)	T. H. BARRETT 巴瑞特 評議
DISCUSSION (16:10-17:00)	Open Floor 開放討論
17:00-17:10	TEA/COFFEE BREAK 茶歇
17:10-18:10	KEYNOTE SPEECHES: SESSION 2 主旨發言部分 2 (CHAIR: KUAN GUANG 寬廣 主持)
(9.1). 17:10-17:40	Haiyan Hu-von Hinuber 胡海燕 (International Research Institute of Advanced Asian and Buddhist Studies, Freiburg/Germany): “Some New Interpretations of Faxian’s Record <i>Foguo ji</i> ” 法顯《佛國記》新詮
(9.2). 17:40-18:20	Max Deeg (Cardiff University, UK/Käte-Hamburger-Kolleg, Bochum University, Germany): “The Neglected Pilgrim: How Faxian’s Record Was Used (and Was Not Used) in Buddhist Studies”.
18:20-18:35	FINAL DISCUSSION AND CONCLUDING REMARKS 最終討論並總結發言 (CHAIR: CHEN JINHUA 陳金華 主持並發言)
18:35-18:40	CLOSING ADDRESS: HIS HONORABLE MIAOJIANG 上妙下江 大和上 致 閉幕詞
18:45-21:00	FAREWELL BANQUET 歡送晚宴

DAY IV-V 第四 - 五日

MARCH 28-29, 2017: TOUR 遊覽

DAY IV-V 第六日

MARCH 30, 2017: DEPARTURE 賦歸